

Decisione concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo della Svizzera per gli addestramenti e le esibizioni aeronautiche della Patrouille Suisse

22 dicembre 2010

Autorità di decisione: Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna.

Oggetto: Per consentire lo svolgimento di un'esibizione aerea in occasione della gara di sci del Lauberhorn, lo spazio aereo intorno a Wengen/Lauterbrunnen è temporaneamente riclassificato in zona regolamentata (Restricted Area) con, di fatto, interdizione al volo. Durante gli orari fissati, all'interno della zona regolamentata, nello spazio aereo previsto per la manifestazione della Patrouille Suisse, sono vietati i voli con aeromobili civili. Fanno eccezione i voli di ricerca e salvataggio e i voli di aeroambulanza urgenti (HEMS), che sono ammessi a condizione di rispettare la procedura indicata nel Manuale d'informazione aeronautica, AIP), capitolo ENR 5.1–4.

Basi giuridiche: Secondo l'articolo 40 della legge sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) e l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. In virtù dell'articolo 13a dell'ordinanza concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), l'UFAC può designare delle zone regolamentate e delle zone pericolose, per garantire la sicurezza aerea. Una zona regolamentata è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili è subordinato a determinate condizioni.

Conformemente all'articolo 55 capoverso 2 della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), a un ricorso può essere tolto l'effetto sospensivo. Se un eventuale ricorso avesse effetto sospensivo, sarebbe impossibile garantire uno svolgimento ordinato e sicuro delle esibizioni acrobatiche della Patrouille Suisse. Di conseguenza, l'UFAC toglie l'effetto sospensivo ai ricorsi contro la presente decisione.

Contenuto della decisione:

1. Gli spazi aerei in questione sono riclassificati in zone regolamentate temporanee conformemente alla tabella riportata qui sotto:

Luogo	Data/Ora (locale)	Coordinate	Raggio	Altezza AMSL	Osservazioni
Lauterbrunnen/ Wengen	13.1.2011 11:15–12:15	46°36' N 007°55' E	10 km	3500 ft – FL 180	Patrouille Suisse
	14.1.2011 13:05–14:05				
	15.1.2011 11:25–12:25				

2. Inoltre vengono fissati i seguenti vincoli:
 - 2.1 All'interno delle zone regolamentate attive sono vietati i voli con aeromobili civili. Le zone possono essere attivate esclusivamente nelle date e negli orari indicati al punto 1.
 - 2.2 I voli di ricerca e salvataggio o i voli di aeroambulanza urgenti (HEMS) sono ammessi a condizione che sia rispettata la procedura indicata nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP), capitolo ENR 5.1 – 4.
3. Le relative annotazioni nell'AIP vengono adeguate temporaneamente per mezzo di NOTAM conformemente al punto 1 e sono parte integrante della presente decisione.
4. A eventuali ricorsi contro la presente decisione è tolto l'effetto sospensivo.
5. La presente decisione è notificata alle Forze aeree e a Skyguide e pubblicata nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano.

Destinatari:	La presente modifica temporanea dello spazio aereo della Svizzera interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.
Procedura:	La procedura è conforme alle disposizioni della PA.
Deposito pubblico:	La decisione viene notificata tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per scritto all'UFAC, Divisione Sicurezza delle infrastrutture.
Rimedi giuridici:	Contro la presente decisione o parti di essa può essere interposto ricorso entro 30 giorni dinanzi al Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14. Il termine di ricorso inizia il giorno successivo alla notifica in caso di notifica personale alle parti e il giorno successivo alla pubblicazione in caso di pubblicazione su un bollettino ufficiale.

Il ricorso deve essere redatto in una lingua ufficiale e deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente.

22 dicembre 2010

Ufficio federale dell'aviazione civile:

Il direttore, Peter Müller